Voltage Conversion

This machine is equipped with a Universal Motor (115 V and 230 V/50 c/s)
The Motor is now set for the Voltage indicated on a tag above the plug. To convert the Voltage, change the wiring as shown in the figures below:

Conversion de voltage

Cette machine est équippée d'un moteur universel (115 V et 230 V—50 périodes)
Le moteur est réglé dans le voltage indiqué sur l'étiquette placée au-dessus de la prise de courant
Pour convertir le voltage il suffit d'intervertir les fils selon le schéma ci-dessous

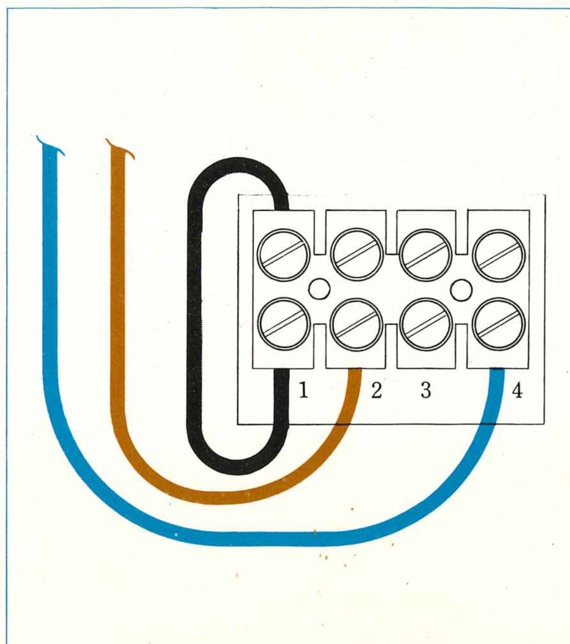
Conversion de Voltaje

Esta máquina está equipada con un Motor Universal (115 V y 230 V/50 c/s).
El Motor ahora está preparado para el voltaje indicado en la etiqueta arriba del enchufe. Para convertir el voltaje, cámbiense los a alambres como se indica en la ilustración inferior:

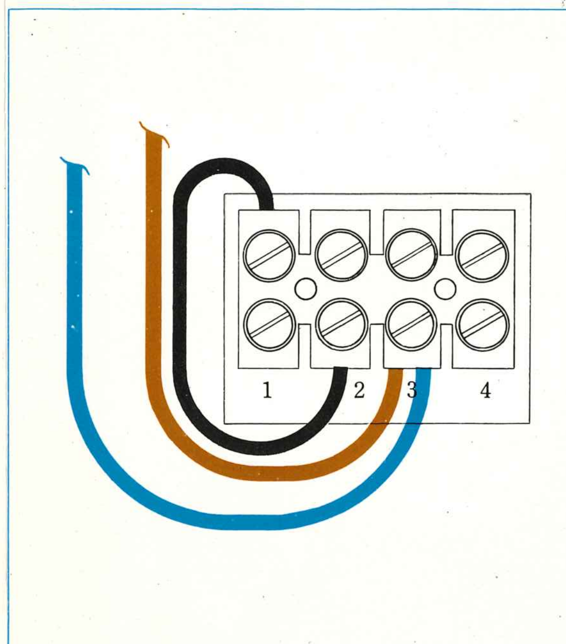
Spannungs-Schaltung

Diese Maschine ist mit eine Universalmotor versehen (115 und 230 Volt/50 Herz.)
Die jetzige Spannung ist auf dem Etikett über dem Stecker angegeben. Die Spannungsumschaltung wird nach dem aufgezeichneten Schema vorgenommen:

230V-50-c



115-50 c



PRINTED IN JAPAN